

STN	Železnice Dvojkolesia a podvozky Nápravy Výrobné požiadavky	STN EN 13261 28 2302
------------	--	--

Railway applications - Wheelsets and bogies - Axles - Product requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 02/21

Obsahuje: EN 13261:2020

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 13261+A1 (28 2302) z apríla 2011

131994

EUROPEAN STANDARD

EN 13261

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2020

ICS 45.040

Supersedes EN 13261:2009+A1:2010

English Version

Railway applications - Wheelsets and bogies - Axles - Product requirements

Applications ferroviaires - Essieux montés et bogies -
Essieux-axes - Prescription pour le produit

Bahnanwendungen - Radsätze und Drehgestelle -
Radsatzwellen - Produktanforderungen

This European Standard was approved by CEN on 5 July 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

Page

European foreword	6
Introduction	7
1 Scope.....	8
2 Normative references	8
3 Terms and definitions.....	9
4 Product definition.....	11
4.1 Chemical composition.....	11
4.1.1 Values to be obtained.....	11
4.1.2 Sampling methods	11
4.1.3 Analysis method	11
4.2 Mechanical characteristics.....	11
4.2.1 Characteristics from the tensile testing.....	11
4.2.2 Impact resistance characteristics.....	14
4.2.3 Fatigue characteristics	16
4.3 Microstructural characteristics	18
4.3.1 Values to be obtained.....	18
4.3.2 Position of the test piece	18
4.3.3 Test method	18
4.4 Material cleanliness	18
4.4.1 Micrographic cleanliness.....	18
4.4.2 Internal integrity.....	20
4.5 Ultrasonic permeability	20
4.5.1 General.....	20
4.5.2 Level to be obtained	20
4.5.3 Test piece.....	20
4.5.4 Test method.....	21
4.6 Residual stresses.....	21
4.6.1 General.....	21
4.6.2 Values to be obtained.....	21
4.6.3 Test piece and measurement point location	21
4.6.4 Measurement method.....	22
4.7 Surface characteristics	22
4.7.1 Surface finish.....	22
4.7.2 Surface integrity	25
4.8 Geometrical and dimensional tolerances.....	26
4.9 Protection against corrosion and mechanical damage	31
4.9.1 Final protection	31
4.9.2 Temporary protection	36
4.10 Marking.....	37
5 Alternative manufacturing process	37
6 Product qualification	37
7 Conditions of supply of the product.....	37

Annex A (informative) Sampling of the material from an axle journal overlength	38
A.1 Values to be reached	38
A.2 Sampling method	38
A.2.1 Overlength with a diameter identical to the journal diameter	38
A.2.2 Overlength with a diameter greater than the journal diameter.....	38
Annex B (informative) Test piece drawings.....	39
Annex C (normative) Gauge block for measuring ultrasound permeability.....	43
C.1 Gauge block	43
C.2 Gauge block tolerances	45
C.3 Steel grade of the gauge block.....	45
Annex D (informative) Position of measurement zones for ultrasound permeability	46
Annex E (informative) Residual stress measurement with strain gauges and saw cutting.....	47
Annex F (informative) Post-machining shot peening method.....	48
F.1 Shot peening principle	48
F.2 Requirements	48
F.2.1 Shot peening product.....	48
F.2.2 Hardness	48
F.2.3 Roughness.....	48
F.2.4 Coverage rate	48
F.2.5 Fatigue limit	48
F.3 Parameters	49
F.4 Qualification of the shot-peening process	49
Annex G (normative) Method to determine the impact resistance of the protective coating.....	50
G.1 Principle	50
G.2 Test piece	50
G.3 Equipment.....	50
G.4 Operating procedure	50
G.5 Expression of results.....	50
Annex H (normative) Method to determine the chipping resistance of the protective coating.....	51
H.1 Principle	51
H.2 Test piece	51
H.3 Equipment.....	51
H.4 Operating procedure	51
H.5 Expression of results.....	51
Annex I (normative) Method to determine the resistance of the coating to specific corrosive products	53

EN 13261:2020 (E)

I.1	Principle	53
I.2	Test piece.....	53
I.3	Equipment.....	53
I.4	Corrosive products	53
I.5	Operating procedure.....	54
I.6	Expression of results.....	54
Annex J (normative) Method to determine the resistance of the protective coating under cyclic mechanical stress.....		55
J.1	Purpose	55
J.2	Principle	55
J.3	Test piece.....	55
J.4	Equipment.....	55
J.5	Operating procedure.....	55
J.6	Expression of results.....	56
Annex K (normative) Product qualification.....		57
K.1	Introduction	57
K.2	11.2.3.1 General.....	57
K.3	Requirements.....	58
K.3.1	Requirements to be met by the manufacturer.....	58
K.3.1.1	General.....	58
K.3.1.2	Quality organisation.....	58
K.3.1.3	Staff qualification	58
K.3.1.4	Equipment.....	58
K.3.2	Requirements to be met by the product.....	58
K.4	Qualification procedures	59
K.4.1	General.....	59
K.4.2	Documentation required	59
K.4.3	Evaluation of production facilities and production process.....	59
K.4.4	Laboratory tests	60
K.5	Validity of the qualification	60
K.5.1	Condition of validity.....	60
K.5.2	Modification and extension.....	60
K.5.3	Transfer	60
K.5.4	Expiry	61
K.5.5	Withdrawal	61
K.6	Qualification record	61

Annex L (normative) Conditions of supply of the product	62
L.1 Introduction	62
L.2 General	62
L.3 Delivery state	63
L.4 Unit checks	63
L.5 Batch sampling check	63
L.5.1 Checks to be carried out	63
L.5.2 Ultrasonic permeability	64
L.5.3 Surface finish	64
L.5.4 Visual inspection	65
L.6 Quality plan	65
L.6.1 General	65
L.6.2 Objectives	65
L.6.3 Quality Plan terms of application	65
L.7 Permissible repairs	66
L.7.1 General	66
L.7.2 Heat treatment	66
L.7.3 Retesting	66
L.7.4 Axle straightening	66
L.7.5 Re-machining	66
Annex M (normative) Measurement of the hydrogen content of steel for axles at the development stage	67
M.1 General	67
M.2 Sampling	67
M.3 Analysis methods	67
M.4 Precautions	67
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2016/797/EC to be fulfilled	68
Bibliography	70

EN 13261:2020 (E)**European foreword**

This document (EN 13261:2020) was prepared by the CEN/TC 256 "Railway Applications" Technical Committee, the secretariat of which is held by the DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, by March 2021 at the latest, and all conflicting national standards shall be withdrawn no later than March 2021.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights or similar rights. CEN and/or CENELEC shall not be held responsible for identifying all or some of these patent rights.

This document supersedes EN 13261:2009+A1:2010.

This document has been prepared within the framework of a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports the essential requirements of Directive 2016/797/EC.

For the relationship with Directive 2016/797/EC, see informative Annex ZA, which forms an integral part of this document.

For a description of the technical changes made in this new edition, see the Introduction.

The informative annexes to this document provide additional guidance that is not mandatory but that helps to understand or use the document.

NOTE The informative annexes may contain optional requirements. For example, a test method that is optional, or presented as an example, may contain requirements, but it is not necessary to meet these requirements to be in compliance with the document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are required to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, the Republic of North Macedonia, the Republic of Serbia, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

After several years of using the first two editions of this document (EN 13261: 2003 and EN 13261:2009), this new edition incorporates further improvements and data, such as the results of European projects.

The product requirements have been harmonised across all three standards for wheelsets, wheels and axles.

In addition, the annexes concerning the qualification of the product and the conditions of supply of the product, which were previously informative, have been modified taking the feedback into account and have become normative.

Also, the "freight wagon" and "locomotive and passenger vehicle" TSIs require the existence of a production verification process.

EN 13261:2020 (E)

1 Scope

This document specifies the characteristics of the axles for all track gauges.

This document applies to heavy railway vehicles but may also apply to other vehicles such as light railway vehicles, trams or undergrounds.

It defines the characteristics of axles manufactured by forging or rolling, in vacuum-degassed steel, grade EA1N¹, EA1T₁ and EA4T₁. For hollow axles, this document only applies to those obtained by machining the hole in a solid forged or rolled axle.

The requirements defined in this standard apply to cylindrical wheel seats. Most of the requirements also apply to wheelsets with conical wheel seats. Specific requirements for conical wheel seats (e.g. geometric dimensions) are defined in the technical specification.

Some characteristics are given according to category 1 or category 2.

This document applies to axles whose design complies with the rules defined in EN 13103-1.

This document also allows variations in material characteristics in relation to alternative manufacturing processes (e.g. cold forging, shot peening, thermal spraying, steel cleanliness, reduction ratio, improvement of material properties through fusion or heat treatment processes, etc.).

2 Normative references

The following documents referred to in the text constitute, for all or part of their content, requirements of this document. For dated references, only the cited edition applies. For undated references, the last edition of the reference document applies (including any amendments).

EN 13103-1, *Railway applications – Wheelsets and bogies – Non-powered axles – Part 1: Design method for axles with external journals*

EN 22768-1, *General tolerances – Part 1: Tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications (ISO 2768-1)*

EN 22768-2, *General tolerances – Part 2: Geometrical tolerances for features without individual tolerance indications (ISO 2768-2)*

EN ISO 148-1, *Metallic materials – Charpy pendulum impact test – Part 1: Test method (ISO 148-1)*

EN ISO 643:2012, *Steels - Micrographic determination of the apparent grain size (ISO 643:2012)*

EN ISO 11997-1:2006, *Paints and varnishes - Determination of resistance to cyclic corrosion conditions - Part 1: Wet (salt fog)/dry/humid (ISO 11997-1:2006)*

EN ISO 2409:2013, *Paints and varnishes – Cross-cut test (ISO 2409:2013)*

EN ISO 2808, *Paints and varnishes – Determination of film thickness (ISO 2808)*

EN ISO 4624:2016, *Paints and varnishes - Pull-off test for adhesion (ISO 4624:2016)*

¹ N for a standardised metallurgical state;

T for a quenched and tempered metallurgical state.

EN ISO 6507-1, *Metallic materials – Vickers hardness test – Part 1: Test method (ISO 6507-1)*

EN ISO 6892-1, *Metallic materials – Tensile testing – Part 1: Method of test at room temperature (ISO 6892-1)*

EN ISO 9227, *Corrosion tests in artificial atmospheres – Salt spray tests (ISO 9227)*

EN ISO 14284:2002, *Steel and iron - Sampling and preparation of samples for the determination of chemical composition (ISO 14284:1996)*

EN ISO 16276-2, *Corrosion protection of steel structures by protective paint systems – Assessment of, and acceptance criteria for, the adhesion/cohesion (fracture strength) of a coating – Part 2: Cross-cut testing and X-cut testing*

ISO 4967:2013, *Steel - Determination of content of non-metallic inclusions - Micrographic method using standard diagrams*

ISO 5948:2018, *Railway rolling stock material - Ultrasonic acceptance testing*

ISO 6933:1986, *Railway rolling stock material - Magnetic particle acceptance testing*

ISO/TR 9769²⁾, *Steel and iron – Review of available methods of analysis*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN

²⁾ See also CEN/TR 10261.